



· 世界经典名著阅读大文库 ·

轻松阅读 · 畅享收获

格林童话

(德)格林兄弟 / 著

卫茂平 / 译



Grimm's Fairy Tales



北京文苑出版社

格林童话



· 世界经典名著阅读大文库 ·
轻松阅读 · 畅享收获

(德)格林兄弟 / 著 卫茂平 / 译

Grimm's Fairy Tales



NLIC2970738575

北京文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

格林童话/(德)格林(Grimm, J.), (德)格林(Grimm, W)著;卫茂平译. — 2版. — 太原:北岳文艺出版社, 2011. 2

ISBN 978-7-5378-3477-3

I. ①格… II. ①格… ②格…③卫… III. ①童话—作品集—德国—近代IV. ①I516.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第258390号

书 名 格林童话

编 译 卫茂平
责任编辑 王灵善
特约编辑 高 洁
策划出版 徐现江
封面设计 宋双成

出版发行 北岳文艺出版社
地 址 山西省太原市并州南路57号
邮 编 030012
电 话 18911770988 18911770989 (发行中心)
0351-5628688 (总编办公室)
网 址 <http://www.bywy.com>
E-mail bywycbs@163.com bywycbs@126.com
印刷装订 三河市南阳印刷有限公司

开 本 700×960 1/16
总 字 数 130千字
印 张 10.5
版 次 2011年2月第3版
印 次 2011年2月北京第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5378-3477-3
定 价 11.00元

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换

目 录

青蛙王子或铁亨利·····	001
大拇指·····	004
鸟弃儿·····	008
玻璃瓶中的妖怪 ·····	011
三种语言·····	015
万能博士·····	018
蓝灯·····	020
穿靴子的猫·····	024
离家学害怕·····	028
小弟弟和小姐姐·····	034
聪明的格蕾特·····	038
勇敢的小裁缝·····	040
魔鬼和他的祖母·····	046
有三根金发的魔鬼·····	049
月亮·····	054
死神教父·····	056
汉斯我的刺猬·····	059
侏儒怪的名字·····	063
弗里德尔和卡特丽丝·····	066
萝卜·····	071

猫和老鼠做朋友·····	074
聪明的小裁缝·····	077
白雪公主·····	080
三根羽毛·····	086
坟丘·····	089
穷人和富人·····	092
六个仆人·····	096
七只乌鸦·····	101
铁汉斯·····	103
四个本领高强的兄弟·····	109
狐狸和猫·····	112
金鸟·····	114
霍勒太太·····	120
灰姑娘·····	123
熊皮人·····	128
小红帽·····	132
小无赖·····	135
无所畏惧的王子·····	137
鼓手·····	141
天国里的裁缝·····	148
幸福的汉斯·····	150
三个幸运儿·····	154
井边牧鹅女·····	157
麦秆、煤块和豆子·····	164



■ · 青蛙王子或铁亨利

在愿望会变成现实的古代，有一个国王。他的女儿们都很美丽，而最美丽的是小女儿，就连见多识广的太阳照到她脸上，也会惊叹万分。王宫附近有一片又大又暗的森林，森林里有一棵老菩提树，树下有一口井。天一热，这个小公主就走进森林，坐到井旁。无聊的时候，她会拿出一个金球，抛向空中，又把它接住。这是她最心爱的玩具。

有一次，公主伸手接球，可它没落入她的小手，却掉在地上，咕噜一下滚入井中。公主双眼紧盯着金球，但它还是不见了，因为井水深不可测。于是她哭开了，越哭越响，伤心至极。正当她啼哭不停时，忽听有人对她大声喊道：“你怎么啦，公主？你这么哭喊，连石头也要感动了。”公主四顾张望，看声音是从哪里来的。她看到一只青蛙，把自己难看的胖头探出井水。“哎，原来是你，戏水的老手。”她说，“我在哭我的金球，它掉在井里。”“别伤心，不要哭。”青蛙答道，“或许我能帮你。不过，我把你的玩具拿上来，你给我什么

呢？”“亲爱的青蛙，你要什么都行。”公主说，“我的衣服，我的珍珠宝石，还有我戴的金冠。”青蛙回答：“你的衣服，你的珍珠宝石，还有你的金冠，这些我全不要。如果你喜欢我，我想做你的伙伴和游戏的朋友，和你一起坐在你的小餐桌旁，用你金色的小盘吃饭，用你的小杯喝水，在你的小床上睡觉。要是你答应这一切，我就下去替你把金球捞上来。”“好吧，”公主说，“只要你替我找回金球，我就答应你要求的一切。”可她心里却想：“这只笨青蛙在胡说些什么。它只配待在水中，和别的青蛙一起呱呱乱叫，成不了人的伙伴。”

青蛙得到这个许诺，把头缩回去，沉入水底。不一会儿，它重新浮出水面，嘴里含着金球，并把它抛上草地。公主又见到自己心爱的玩具，非常高兴，捡起金球就跑开了。“等一等，等一等，”青蛙大叫，“带上我一起走。我可不能像你那样跑。”但叫声一点不管用！公主根本不听，跑回家里，不一会儿就把可怜的青蛙忘得干干净净。青蛙只得又跳回自己的井里。



第二天，公主和国王还有大臣们正坐在桌旁，用她那小金盘子吃饭。突然有一个东西劈里啪啦、劈里啪啦地顺着大理石阶梯爬上来，到了上面，它敲着门叫道：“小公主，给我开门！”公主跑去看外面是谁。开门一瞧，原来是那只青蛙蹲在门前。她急忙把门关上，回到桌边，一阵害怕。国王发觉她心慌意乱，便问道：“我的孩子，你怕什么？难道门外有个巨人要把你带走吗？”“不。”她回答说，“那不是巨人，而是一只讨厌的青蛙。”“青蛙找你干什么？”“唉，亲爱的爸爸，我昨天在森林中的井边坐着玩，金球落到水里。因为我哭得厉害，青蛙替我把金球捞了上来。因为它一定要做我的伙伴，我就答应了它。不过我根本没想到，它能把金球从水里拿上来。现在青蛙就在门外，想上我这儿来。”这时青蛙第二次打门并叫道：“小公主，小公主，快把门儿开。难道你忘记，清凉井台边，对我许的愿？小公主，小公主，快把门儿开。”

这时国王开口道：“你答应什么事，就应该做到。快去给它开门吧。”公主走去开门，青蛙跳进来，步步跟着她，来到她椅子旁。它蹲在那里嚷嚷：“把我抱上来。”公主迟疑不定，直到国王最后命令她，才这么做。青蛙上了椅子，又想上桌子，上了桌子，又说：“现在请你把你的小金盘子给我推近些，让我们一起吃。”她尽管照办了，

但可以看出，她心中非常不愿意。青蛙吃得津津有味，可公主吃的每一口都噎在喉咙里。最后青蛙说：“我吃饱了，也累了。现在请把我放到你的丝绸小被里面去，我们该睡觉了。”小公主忍不住哭起来。她害怕冰冷的青蛙，不敢碰它，而它现在却要在自己干净漂亮的小床上睡觉。可国王生了气，他说：“谁在困境中帮助过你，你就不该瞧不起他。”于是公主用两只手指捏住青蛙，带上楼去，把它扔在一个角落里。可等她上了床，青蛙又爬了过来，并说：“我累了，想和你一样好好地睡一觉。把我抱上床，不然我告诉你父亲。”公主真的气坏了，抓起青蛙，狠狠地往墙上一摔，说：“现在你该安静了，你这讨厌的青蛙！”

可当它落地时，已不是青蛙，而变成了一个双眼美丽而友好的王子。按照公主父亲的意愿，他就成了公主亲爱的伙伴和丈夫。他告诉公主，他曾被一个恶毒的巫婆施了魔法，只有公主一人才能把他从井里救出。明天他们将一起去他的王国。然后他们便睡着了。第二天清晨，驶来了一辆马车，车前有八匹白马，马头上插着雪白的鸵鸟毛，马身上挂着金色的链子，马车上站着王子忠实的仆人亨利。当他的主人被变成一只青蛙的时候，忠实的亨利曾非常伤心，他用三个铁箍箍住胸口，以防自己的心由于痛苦和悲伤而爆裂。现在马车要把王子接回他自己的王国，忠实的亨利把他们两人扶上车，自己重新站到车后，他为王子的获救感到非常高兴。当他们行驶了一段路后，王子突然听到身后响了一下，像是有什么东西破裂。他转回身去叫道：“亨利，车裂开了。”“不，主人，不是车，是我胸前的一个铁箍裂开了。当您变成青蛙，困在井里时，我的心非常痛苦。”

路上接着又裂响了一次，又再裂响了一次。王子一直以为是车坏了。可那只是铁箍，从忠实的亨利的胸口崩裂。因为他的主人得到了拯救，获得了幸福。



■ · 大拇指



从前有个贫穷的农夫，晚上坐在炉边拨火，妻子就在一旁纺线。有一天他说：“我们没有孩子，这多么令人悲伤！我们家里冷冷清清，而别人家里却热热闹闹。”“是啊，”妻子说着也叹了一口气，“只要有孩子，哪怕他很小，只有大拇指那般大，我也就满足了。我们会真心地喜欢他。”接着发生了这样的事：妻子生病了，七个月后竟生下一个孩子。他虽然四肢俱全，但站起来不到一个大拇指那样长。妻子说：“这正是我们想要的，他就是我们亲爱的孩子。”还根据他的体形，叫他大拇指。他们从不让孩子饿着，但孩子就是长不大，而且一直就像生下来的那一刻一般大小。不过，他眼中透出一股懂事的神情，不久就表现出是个聪明伶俐的孩子。只要他开始做一件事，就总能做好。

一天，农夫收拾停当，准备去森林砍柴，并自言自语地说：“真想有人替我把车送去。”“啊，爸爸，”大拇指叫着说，“我会把车赶去的，你可以放心。”农夫笑了：“这怎么可能呢？你太小了，马

缰都牵不了。”“这没关系，爸爸。只要妈妈肯套好车，我就坐到马耳朵里，告诉它该怎么做。”“那好吧，”父亲回答，“我们该试一次。”到了时间，母亲套好了车，又把大拇指放进马耳朵里。大拇指对马叫着“吁”，“哟”，“霍”，“哈”，告诉它该怎么走，就像一个老把式。马车行驶得很稳当，顺着正确的路向森林驰去。马儿要转弯了，大拇指在“哈！哈！”地吆喝。正在这时来了两个陌生人。“天哪，”一个说，“这是怎么回事？这儿走着一辆车，车夫对着马儿吆喝，可就是不见人影。”“这有些不对劲儿！”另一个人说：“我们跟着车子，看它停在哪里。”马车完全进入森林，正确无误地驰向砍柴的地方。大拇指看见父亲，便对他喊道：“看哪，爸爸，我把车赶来了，现在把我抱下来！”父亲用左手抓住马缰，右手把他小儿子从马耳朵里掏了出来，他快活地在一根麦秆上坐下，两个陌生人看到了大拇指，都惊讶地说不出话来。这时一个人把另一个人拉到一边，说：“听着，这个小东西能给我们带来幸福，我们可以在一个大城市里让人付钱参观他。我们把他买下。”他们走到农夫跟前，说：“把这个小人卖给我们，他会在我们这里过得很好。”“不。”父亲说，“他是我的心肝宝贝，就是把世界上所有的金子都给我，也不卖。”大拇指听到这桩买卖，便顺着父亲的衣褶往上爬，站到他肩上，对着他的耳朵悄悄地说：“爸爸，尽管把我卖掉，我马上就会回来。”于是父亲把他卖给这两个人，得到一大笔钱。“你想坐在哪里？”他们问大拇指。“唉，把我放在你们的帽沿上。这样我就可以不时地散散步，看看风景。我不会掉下来。”他们满足了他的愿望。大拇指同父亲告别，他们就把他带走了。他们走啊走啊，天就暗了下来。这时小家伙开口说：“请把我放下来，我要小便。”“待在上面，”帽子下面的这个人说，“我不在意。鸟儿有时也把屎拉在我头上。”“不。”大拇指说，“我也懂什么是礼貌。让我下来。”这个人拿下帽子，把小家伙放到路边一块庄稼地上。小家伙在土疙瘩间又跳又爬，忽然钻入一个老鼠洞。“晚安，先生们，别管我，回家去吧！”他对他们叫着，把他们嘲弄了。他们跑过来，用木棍去捅老鼠洞，但无济于事。

大拇指发觉他们走了，便从洞里爬了出来。“黑暗中在田野里走路太危险了，”他说，“很容易碰断手脚。”幸亏他找到一个空的蜗牛壳。“谢天谢地，”他说，“这样我就可以安全过夜了。”便坐了进去。



过了一会儿，他听见两个人路过这里，一个在说：“我们该怎样下手，把那个富牧师的钱和银子弄来呢？”“这我能告诉你。”大拇指插了话。“这是什么？”一个小偷害怕地问，“我听见有人说话。”他们停住不动，仔细倾听。大拇指又说开了：“把我带上，我就帮助你们。”“你在哪里？”小偷问。“往地下找，注意声音是从哪里来的。”他回答说。小偷终于找到他，把他拿起来。“你这个小东西，你打算怎么帮我们？”他们问。“你们看，”他回答，“我从铁栅中爬到牧师家里，把你们想要的东西给你们拿出来。”“好吧，”他们说，“我们倒要看看，你本领如何。”他们到了牧师家，大拇指爬了进去，却用力大叫：“这里的東西你们都要吗？”小偷大吃一惊，说：“小声些，别把人吵醒。”可大拇指装作没听懂他们的话，重又喊道：“你们要什么？这里的東西你们都要吗？”这时，睡在隔壁的女仆被惊醒了。她从床上直起身子，仔细听着。小偷被喊声吓退了一段路。后来，他们重新鼓起勇气，心想：“这个小家伙大概只是想和我们开玩笑。”他们跑回来，对他轻轻说：“现在别闹了，递一些东西给我们。”可大拇指又放开嗓子叫起来：“我会把所有东西都给你们，尽管把手伸进来。”聚精会神的女仆这次听得清清楚楚。她从床上跳下，跌跌撞撞冲出门外。小偷拔腿就逃。女仆什么也看不见，跑去点灯。等她拿着灯回来，大拇指已悄悄地爬出屋子进入谷仓。女仆找遍了每个角落，什么也没发现，便又上床睡觉去了。她以为，自己只是睁着眼睛竖着耳朵做了一个梦。

大拇指在草堆里爬来爬去，找到一个睡觉的好地方。他打算在那里休息到天亮，然后回父母身边去。可他命中注定不得安宁。是啊！世界上的哀伤苦难太多了！天刚蒙蒙亮，女仆就起床喂牲口。她的第一件事就是来到谷仓，用手臂挟起满满一捆干草，而可怜的大拇指正躺在里面呼呼大睡。他睡得这么熟，什么都不知道。等他醒来，身子已经在母牛嘴里。母牛把他连同干草一起嚼起来。“啊，天啊，”他叫出了声，“我怎么会落到碾米机里来了？”但他马上明白，自己究竟身在何处。他小心翼翼，以免被弄到牙齿中间嚼碎，但一会儿还是同干草一起滑入牛胃。“人们忘了给这间小屋装窗户，”他说，“太阳照不进来，也没人点灯。”他一点儿也不喜欢这地方。糟糕的是，越来越多的干草从门外拥入，地方越来越小。他终于害怕起来，放声大叫：“不要再给我喂新饲料了，不要再给我喂新饲料了！”女仆正给母牛挤奶。她

听见有人说话，但不见人影，况且这声音她夜里曾听说过，便吓得从坐着的凳子上滑到地下，把牛奶洒了一地。她惊慌失措地跑到主人那里，大叫：“天哪，牧师先生，母牛说话了。”“你疯了。”牧师回答，但还是亲自来到牛棚察看，究竟发生了什么事。他刚把脚迈进牛棚，碰上大拇指重新又叫：“不要再给我喂新饲料了，不要再给我喂新饲料了！”牧师自己也惊吓不小。他想，一定有个恶魔跑到了母牛肚子里，便让人把母牛杀了。母牛被宰后，大拇指藏身的牛胃被扔到垃圾堆上。大拇指用力挣扎着想脱身。他终于找到了一个能出去的地方，刚想把头伸出来，一场新的灾难降临了。一只饿狼跑过来，一口吞下牛胃。

大拇指没有灰心丧气。他想，狼也许愿意同我说话，就在狼肚子里对狼叫道：“亲爱的狼，我知道有个地方，可以让你饱餐一顿。”“在哪里？”狼问。“在一所房子里，你得从阴沟里爬进去，会找到点心、猪油和香肠，你想吃多少就有多少。”大拇指回答，并对它仔细描述了他父亲的房子。没等他说第二遍，狼就趁着夜色从阴沟里爬入储藏室，尽情大吃。吃饱了，狼想离开，可身体胖了许多，无法从原路返回。大拇指早就料到这点，开始在狼肚子里翻腾起来。他用尽全力大吵大闹。“你该安静一些，”狼说，“你会把人吵醒的。”“哎，这是什么话，”小家伙说，“你吃饱了肚子，我也要快活快活。”便又使劲大喊。结果，他父母被惊醒了。他们跑到小屋跟前，透过门缝朝里看，发现里面有一只狼，便跑开去。接着，父亲拿来一把斧子，母亲拿来一柄镰刀。“你在后面，”当他们进屋时，父亲说，“我先给它一斧子，如果它还不死，你就用镰刀砍去，把它的身体砍破。”大拇指听见父亲的声音，叫道：“亲爱的爸爸，我在这里，我藏在狼的肚子里。”父亲听了满心欢喜地说：“谢天谢地，我们可爱的孩子回家了。”他让妻子把镰刀拿开，免得伤着大拇指。然后他摆开架势，一斧头朝狼的脑袋砍去，狼倒下死去。然后他们取来刀和剪子，割开狼的身体，把小家伙拉了出来。“唉，”父亲说，“我们为你操了多少心！”“是啊，爸爸，我在外面经历了许多事！”“你到底去过哪里？”父亲问。“唉，爸爸，我曾在老鼠的洞里，到过母牛的胃里，又待在狼的肚里。可现在我和你们在一起。”“就是有世界上全部的财富，我们也再不卖你了。”父母亲说。他们拥抱和亲吻了可爱的大拇指。他们给他吃饭，给他喝水，又让人替他做新衣服。旧衣服已经在旅途中破烂不堪了。



■ · 鸟弃儿

从前有个看林人，到森林里打猎。他走进森林，听到有人哭喊，像是个孩子。他随着哭声找去，最后来到一棵大树旁，树上坐着个小孩。原来这孩子的母亲带着他在树下睡着了，一只老鹰看见她怀中的小孩，就飞来把他叼走，放在大树上。

看林人爬上树，抱下小孩。他思忖着，我把孩子带回家，把他同我的小勒丽一起抚养。他把小孩带回家，两个孩子一起长大。因为这孩子是在树上找到的，并且被鸟叼走过，就叫他鸟弃儿。鸟弃儿和小勒丽非常要好，如果一个孩子见不到另一个孩子，就会难过。

看林人有个老厨娘。一天晚上，她拿了两只水桶，不只一次，而是来回多次到井边打水。小勒丽见了便问：“听我说，老萨涅，你干吗要打这么多水？”“如果你不对别人说，我就告诉你。”她回答。小勒丽说，不，她不会告诉别人。厨娘这才对她说：“明天清晨，看林人打猎去了，我就烧水。锅里水开了，我就把鸟弃儿扔进去煮。”



第二天一大早，看林人起身去打猎。他离开时，孩子们还躺在床上。小勒丽对鸟弃儿说：“如果你不离开我，我也不离开你！”鸟弃儿也说：“永远不分离。”这时小勒丽说：“我要告诉你，老萨涅昨天晚上打了许多桶水到家里。我就问她，为什么这样做。她就说，如果我不对别人讲，她就会告诉我。我答应了。然后她说，明天一早，如果父亲去打猎，她要烧满满一锅水，把你丢进去煮。我们得赶快起床，穿好衣服，一起逃走。”

于是两个孩子起了床，赶快穿好衣服就逃走了。锅里水沸腾了，厨娘走进卧室，要把鸟弃儿抓住扔进水里。她进屋一看，两个孩子都不见了。这时她非常害怕，自言自语说：“如里看林人回家，看到两个孩子走了，我该说什么好呢？得赶快追上去，把他们抓回来！”

厨娘派了三个佣人去追赶和捉拿孩子。孩子们正坐在森林前休息，从远处看见三个佣人跑来。小勒丽对鸟弃儿说：“如果你不离开我，我也不离开你。”鸟弃儿也说：“永远不分离。”于是小勒丽说：“你变成一棵小玫瑰树，我变成上面的一朵小玫瑰花。”三个佣人来到森林前，只有一棵玫瑰树和上面的一朵玫瑰花，可孩子却无影无踪。于是他们说：“这儿没事可干。”就回去告诉厨娘，他们在外面只看见一棵小玫瑰树和上面的一朵小玫瑰花，其他什么都没看见。老厨娘就骂开了：“你们这些蠢东西，你们该把小玫瑰树折断，把小玫瑰花摘下来，一起带回家。现在赶快去干！”他们不得不再次出去寻找。不过孩子们从远处就看到他们过来。小勒丽说：“鸟弃儿，如果你不离开我，我也不离开你。”鸟弃儿说：“永远不分离。”于是小勒丽说：“你变成一座教堂，我变成里面的枝形吊灯。”三个佣人到了那里，眼前只有一座教堂及里面的枝形吊灯。他们互相说道：“我们在这儿能干什么？回家吧。”回到家，厨娘问他们找到了什么？他们说，没有。他们只见到一座教堂，里面有一架枝形吊灯。“你们这些笨蛋。”厨娘骂道，“你们为什么不把教堂砸烂，把吊灯带回家？”于是老厨娘亲自上路，同三个佣人一起追赶孩子们。孩子们从远处就看到佣人过来，后面摇摇晃晃的是厨娘。小勒丽说：“鸟弃儿，如果你不离开我，我也不离开你。”鸟弃儿说：“永远不分离。”于是小勒丽说：“你变成池塘，我变成里面的一只

鸭子。”厨娘赶到，看见了池塘，便趴下身来，想把池塘的水吸干。但鸭子飞快游过来，用嘴咬住她的脑袋，把她拖入水中。老巫婆淹死了。于是孩子们一起回家，别提有多高兴了。如果他们没有死，现在还活着呢。





■ · 玻璃瓶中的妖怪

从前有个穷樵夫，从早到晚一直不停地干活。他终于攒了一笔钱，就对儿子说：“你是我唯一的孩子，我要用这以汗水换来的钱，送你上学，去学一些有用的本领。这样当我老了，四肢僵硬，只能待在家里的时候，你就能养我。”于是年轻人去读一所高中。他很用功，老师们都夸他。他在那里学了一段时间，修完了几门课程，但还没完成学业，父亲辛辛苦苦积蓄的钱便用完了。他不得不回到家中。“唉，”父亲悲哀地说，“我没钱再供你读书了，除了糊口，再也不能挣钱了。”“亲爱的爸爸，”儿子回答，“不要为此伤心。如果这是上帝的旨意，那么到头来会对我有好处。我能对付过去。”父亲要进森林砍柴卖，儿子说：“我想和你一起去，帮你一把。”“不，我的儿子，”父亲说，“你不习惯干笨重的活，你受不了。况且我只有一把斧子，也没钱再买一把新的。”“去邻居那里，”儿子回答，“他会把斧子借给你很长一段时间，直到我自己有钱买一把。”

于是父亲向邻居借了一把斧子。第二天早晨，父子俩一起去森林。儿子帮父亲干活，非常起劲。太阳当空的时候，父亲说：“我们休息一下，吃中饭吧。然后再好好干。”儿子手中拿了一块面包，说：“爸爸，你尽管休息，我不累，我在森林里散会儿步，找找鸟窝。”“哦，你这个傻孩子，”父亲说，“还四处乱跑什么？你会累的，待会儿手臂都举不起来。还是留在这里，坐到我身边来。”

但儿子还是往森林中走去，一边吃着面包，十分快活，一边抬头向绿色的枝叶望去，看能不能发现一个鸟窝。他就这么走来走去，最后来到一棵骇人的大橡树前。这棵树一定有几百年了，五个人都抱不拢。他停住脚，看着这棵树，并想：肯定有鸟儿在上面筑了巢。突然，他似乎听见一点声音。他屏息静听，有一个低沉的声音在呼喊：“放我出来，放我出来！”他环顾四周，什么也没发现。他感到，声音像是从地底下发出的。于是他叫道：“你在哪里？”声音回答：“我困在下面橡树根旁。放我出来，放我出来！”这学生动手在树底下翻动，在树根旁寻找，最后在一个小洞中发现一个玻璃瓶。他把瓶子拿上来，对着光照，看见里面有个青蛙似的东西，上下乱蹦。“放我出来，放我出来。”声音重新响起。学生心地善良，便打开瓶塞。里面立即冒出一个妖怪，开始变大。它长得飞快，不一会儿就成了一个可怕的巨人，有半棵树那样高，站在学生面前。“你知道吗，”它用吓人的声音叫道，“把我放出来，你会有什么报酬？”“不知道，”学生面无愧色地回答，“我怎么会知道呢？”“那我就告诉你。”妖怪叫着，“为此我要拧断你的脖子。”“这你该早点告诉我，”学生回答，“那我不让你出来了。不过我的头在你面前还是该牢牢地长着，这你可以去问更多的人。”“不管问多少人，”妖怪叫道，“你该获得你应有的报酬。你以为，我是由于别人的恩惠，才被关了这么久吗？不，是为了惩罚我。我是伟大的墨丘利乌斯。谁放我出来，我就得拧断他的脖子。”“请平静些。”学生回答，“这么性急可不行。首先我必须弄明白，你真的在小瓶里待过，你真的是妖怪。你能重新到瓶里去，我就会相信。然后你想对我干什么就干什么。”妖怪趾高气扬地说：“这是个小把戏。”说着便缩成一团，和先前一样大小，然后通过原来的瓶口，钻入瓶颈。没等它全部进入瓶中，学生就把刚刚拔下的瓶塞重新按上，把瓶子扔回原处。妖怪上当了。

